



& ' (()
*+

! " # \$ % "

_____) +- # . #

_____ / " 0) 0 4 ' \$ " 1 20 0 " "
6% , 7 * t e \$ l e q u ' a m e n d é e p a r l e P r o

8 21 # " "
2 1 " 0 % "

Date d'entrée en vigueur
à l'égard

& , 7 * & 8)
8 9 :

; ' ' ' 0 0 5 21)

) 5 " , 0 0 ! ? : @ " \$; " + A 2 \$, + B 21 < 0 @ " \$) 2 \$) \$ / > \$ (\$)
C) 8 ,



, ; *

2' # " \$! " # \$ 6 (" D

" 5 # " \$ 5 ! " # \$ 6 %

EEEEEEEEEEEEEEEE

& 2 8
 & 8

's Republic of China in F
 ! " # "

8 " 2 ' : # ' ' 0 " 2 ?"
 <" D <# 0 <" 0 ,: # ' F < " / ' 0

) 2 # the Hong Kong Special Administrative Region
 (hereafter " the Hong Kong SAR" D : # ' 0 2
 \$ 2 ! ! " 0 D : # ' 0 " 2 < ')
 ?" " <20 < : ? 0 2 2 ! D G 0 2 #)
 ?" " <20 < : after the " amended- Conventi
 . # <& # 2 8 % # ?") 0 <" D <#
 <" atic Exchange of Financial Account InformaHion (he

) 2 # \$ " " < \$ 0 2 2)
 20 ' I # ' I 0 2 2) : ! 2 ! '# # (" D ' D G D
 : ! 2 \$ ' 20 ' 2 # ' :
 (" D ' D I' # I 0 2 2) 2 2 # ' :
 ' G DH

) 2 # < ' 0 2 2) 2 D I 0 C
 0" " D # 0 2 2) 20 " ' 2
 : ! 2 # : H

? 2" ' 0 0 D D ! ! D %" 2 " 2 0 2 2)
 : ! 2 # : ' # %" 2 0 2 2) I
 " 2 \$ @ " \$ 2 # %" 2 ' I)
 ' # D D 2 20
 %" 2 ' : ! 2 ! # # # : # ' (" D '
 D H

< J I 2# # : # G D 0 2 2) I " 2 ! !
 " 2 < ' 0 2 2) 2) & ?) < G ' D I
 : ! 2 # : 2 ' 2 ' 0 2 2)
 G 2 # 2 ' ' ! H

F" J l 2# # \$ ' \$ IOG2 2D) l " 2 ! ! 2
' 0 " 2 < : ! 2 0 2 2) 2)& ?)<< : #
' ! G 2 # 2 ' " ! H 0 2 2

& # # ' 0 2 " 2 < ' 0 2 2) 2 # %" 2
)<< 0 D 2 # l@" !D # %" 2 # %" 2
l " 2 0 # 2 ' l 2 # %" 0 2 D 2
: # 2 ' 0 " 2)& ?)<<H

) ' 0 # D ' %" 2 + 2 2)& " 2 < ' l
0 2 2) 2)& ?)<<\$ l ' 0 # @ " ' l
" " < 6 ' 0 2 2) \$! # 2 !D 0 ' l
"2 # # # 2 ' 2 # %" 2 2 ' 0 2 \$
: ! 2 # : ' # %" 2 l " ' 0 H

The People's Republic of China
l 0 ')& ?)<< ' 20 " 2)& ?)<< ! l 2
- # . # < & 2 G 0 2 2) 0 2 0 2
% " 2 : ! 2 # : l " ' 0

The People's Republic of China
20 " 2 < 6\$ # .l # < & 2 G ' ' l
0 2 2) 0 2 0 2 \$ ' \$ l : !
: l " ' 0 # %" 2 \$ l "
' +l @ " 2 ' 0 : # 2 " 2)& ?)<< l
2 ' 2 # %" 2 2 !D)& ?)<

% **transmise par l'Ambassade de la République**
Secrétariat Général de l'AMAC NCD

Déclaration relative à la date d'effet pour les éc
multilatéral entre autorités compétentes concernant l
": 0

) 2 @ " # . # # 20 2 & " ! @ " G " 2
+ 4 K # . # & L pris l'engagement d'échanger automatique
et que, pour être en mesure d'échanger automatique
l'article de la Convention concernant l'assistance admin
qu'amendée par le Protocole modifiant la Convention
0 4 ' + 4) K 0 2 L \$ # . # & < # " 8
d'adhésion à l'Accord émulcimpéttémalesentomecauati l'éch
0 ' " : 0 ' + 4 IK' AMAC LNCD 0 H

) 2 @ " \$ ' 0 0 5 28(6), la Convention amendée s'a
20 e couvrant les périodes d'impositi on qui débute
l'année qui suit celle durant laquelle la Convention
Partie ou, en l'absence de pèrl'oaisidstimposi adinnpi setra
2 ! # ' % \$ " 4 janvier de l'année qui
durant laquelle la Convention amendée Hest entrée en v

Considérant que 2 l') 0 2 @ " 2 " : G " " "
convenir que la Convention amendée prendra effet pou
portant sur des périodes d'imposHtion ou obligations

) @ " 2 # 0 " N 0 " % " 2
Convention amendée que pour ce qui concerne des péri
2 % " 2 2 " @ ") 0 ! 2 @ " \$
conséquent, les juridictions émettrices pour les quel
2 " " 20 " : % " 2 2
pour les périodes d' i#mpositio % " 4
janvier de l'Hannée suivante

Reconnaissant qu'une Partie existante à la Conventi
Partie des renseignements et si aenCovevretnut iden la'mærntdiéel eet de
ce qui concerne des périodes d'imposition ou des obli
la Convention amendée si les deux Parties déclarent
d'eff et

Reconnaissant en outre qu'une nouvelle partie à la C
Partie existante des rens éi gndee mearnt Govevretnut iden la'mærntdiéel eet de
NCD pour ce qui concerne des ! périodes d'impbsi io 2 o
prévue dans la Convention amendée si les deux Partie
autre daHe d'eff et

Reconnaissant que les renseignements reçus 0 2 n2 vertu
l'AMAC NCD peuvent donner lieu à des demandes de suivi
% " 2 0 \$ @ " 0 N 0 2 2 2 @ "
% " 2 0 # " 0 es@t renseignements enH vertu de

Confirmant que la capacité d'une juridiction de tran
vertu d' 6 l'd'artai Clo Convention amendée et de l'AMAC NCD,
": 2 0 es de suivi formulées 6 e2n application de l'#artic
les dispositions de l'AMAC NCD, y compris les périoc
émettrice qui y figurent, quelles" que! s#oient les 2 pér
% " 2 2 " : @ " # 0 H

O & " ! @ " G " 22) que la Convention amendée s' appli
dispositions de l' AMAC INCADs spiostranccce qaudi mi cnoi nsct errant ei ve pr
- # . # & < " G 5) 0 2 @ " ' 2 2
similaires, quelles que soient les périodes d'impos
2 " : @ " # 0

O & " ! @ " G " 22) que la Convention amendée s' appli
concerne l' assistance admini6\$trative # p& < év ue par son
G 5) 0 2 @ " ' 2 2 0 \$ @ " @ "
périodes d'imposition ou les obligations fiscales
0 \$ @ " 2 " 2 2 " 2 0 " :
renseignements échangés en vertu de l' AMAC NCD pour
émettrice couvertes par l' AMAC NCD.